

<http://www.geojournals.cn/dzxb/ch/index.aspx>

黃汲清著“中國主要地質構造單位” 一書俄文版序言*

H. 沙 特 斯 基

著名中國地質家黃汲清的這部著作，無論從區域構造地質的觀點還是從一般大地構造的觀點來看，都是有很大意義的。雖然這部著作的份量不大，但由於敘述的緊湊，對於極其複雜的中華人民共和國整個疆域的地質構造以及一部份與中國相鄰的一些國家的地質構造都提供了充分的、足夠全面的說明。

這部著作包括三部份。第一部份（第一章和第二章）簡要地敘述了作者對於像造陸作用、造山作用、褶曲作用的類型，造山輪迴及其分類等這種基本問題方面的理論概念。第二部份佔全書差不多四分之三（第三章至第八章），內容是對中國的基本構造單位以及基本造山時期的系統敘述；讀者將在這一部份裏找到對前寒武紀地塊的特徵的描述，對加里東造山作用和中國加里東構造帶以及華力西（海西）造山輪迴和華力西構造的描述。本書在這一部份裏更詳細地敘述了為東亞所劃出來的越南構造帶和越南輪迴（越南輪迴與歐洲地質家概念中的所謂“老齊墨利輪迴”是很接近的）。

在本書這一部份裏又描述了燕山構造帶及燕山運動（上齊墨利運動）。對中國中生代構造的敘述也像對更老的構造那樣，是按照各個區域並按照不同構造類型（大向斜型、基底褶皺型、蓋層褶皺型）來做的。作者對於喜馬拉雅輪迴的構造——無論是發育於東部喜馬拉亞並急劇在阿薩密弧東中彎轉的大向斜型褶皺，還是同一時代的基底褶皺，即自天山式大型變動起到我們蘇聯地質家概念中的真正陸台式微弱的褶曲止的構造——的解釋是特別有意義的。本書的這一部份包括着廣泛事實材料的系統敘述，乃是本書主要的、基本的一部份。

最後，在第三部份裏（第九章至第十一章），作者作了對中國領土的構造分析

* 本書由鄧波（Т. М. Дембо）自英文本譯為俄文，於 1952 年多由莫斯科“外國文書齋出版局”出版——譯者

的總結，並敘述了關於中國構造發展的一些一般的結論。這一部份提供了古構造方面的簡要的綜合（作者把這種概括成功地稱之為大地構造的歷史方法的概括），提供了關於地殼中軟性地帶和硬性地帶的概括的資料，提供了關於軟性地帶的硬化，關於大向斜的遷移，關於所謂褶皺弧的成因，關於中國基本構造綫（也就是變動方向）以及褶皺系統的類型諸方面的結論。

作者用本書最後一章談到關於火山作用、一般的岩漿活動和金屬礦的生成等現象與大地構造及構造運動的關係。這一個最重要而最困難的問題，作者只對中國南部——嚴格地說是中國東南部，也就是在地質方面已經調查得比較好，並且有了中國地質調查所編輯和出版的很好的百萬分之一地質圖，加之其中許多區域又有了最詳細的描述的中國的那一部份——作了最一般的討論。

為了正確地了解黃汲清的這部著作，我們現在簡要地談一談他在大地構造一般問題方面的理論概念。初次看了他這本書的時候，彷彿作者是一位活動論（мобилизм）的擁護者，彷彿在解釋個別構造的時候他是傾向於甚至在某種程度上假定大陸有水平位移的可能，像魏根納一樣的。也可能這種印象和作者的實際觀點正相當，不過本質上作者的觀點與阿爾幹（Argand）的活動論的理論之間的相似，寧可說只是術語的相似而已。實際上，黃汲清是採用了阿爾幹的基本術語，採用了他的關於基礎褶皺或者深處褶皺，關於蓋層褶皺以及大向斜型新褶皺的概念。

然而，阿爾幹的深處褶皺的實質和黃汲清的基底褶皺的性質是兩樣的。阿爾幹的深處褶皺乃是褶皺在大地上的主要表現，這種褶皺作用囊括了諸大陸的全部物質；它所吸收的能量要超過消耗在造成大向斜式褶皺上的能量好多倍。反之，黃汲清則把一切他所劃分出來的諸式基底褶皺了解為一種在大向斜構造之後出現於經歷過大向斜發展的區域中的構造，並且了解為一種施蒂勒（Stille）的所謂“日爾曼式”褶皺——也就是一種與弱化了了的運動（和引起造成阿爾卑斯式構造的那種運動比起來）相關連的構造形式。關於這一點，他所採用的造山作用的分類法也可以證明。所以黃汲清的觀點在這一方面寧可說和施蒂勒的概念是相合的。施蒂勒的概念，大家知道的，乃是正統收縮論和固定論（фиксизм）在現代地質學上的反映。作者概念中所見到的這種矛盾證明了，像前面已經指出過的，他是借用了阿爾幹的術語，而並不證明這兩位地質家的意見在本質上有相似之處。

然而，也不能夠說黃汲清的觀點和施蒂勒的相似。相反，在施蒂勒學派的主要問題上，即在造山幕的問題上，作者提出了自己的以中國地質家們多年辛勤工

作為基礎的解答：作者提出來的五個後阿爾崗克的褶皺時期是完全被他證實了。還必須注意黃汲清對於造山幕與施蒂勒派所不同的、創造性的了解；因此，書裏有關於“山脉的異常迅速的增長”以及關於“原始人被強烈地震所消滅”的這種說法，即彷彿是證實了原始災難論的理論的這種說法，我認為寧可說這是由於原書編輯和校對方面很差的關係，而不能認為是作者原則方針方面的問題，因為原書是在戰時條件下用油印方法印出來的。

黃汲清這本書譯本的讀者很容易會看到蘇聯地質學對這部著作的影響。這種影響不只是表現在作者從 B. A. 奧布魯契夫，A. Д. 阿漢蓋爾斯基及其他等人的著作中吸取了關於蘇聯地質構造方面對於了解中國構造是必不可少的知識。並且這種影響也不只是表現在作者採用了上述學者的一些一般的概念。我覺得蘇聯地質學對工作者的影響要更深一些：我是從黃汲清為重塑中國大地構造發展史所採用的古地理學的方法上看出這種影響的。這種方法乃是 A. П. 卡賓斯基所創立，而又經 A. Д. 阿漢蓋爾斯基及其他許多蘇聯地質家所發展了的方法。作者又給這個方法帶來了一些新的特性；同時在圖上把構造符號和古地理的符號一起畫了出來。作者——有經驗的野外地質家和著名學者——為了解中國主要構造形式所採用的經過考驗的歷史分析的方法，幫助他獲得了很好的結果：他得以首先揭露了中國大地構造的特性，提供了關於中國大地構造發展史的嚴整的圖畫，並且如果還沒有解決，那末也是提出了他在本書最後幾章中所組織起來的一系列的新的問題。

黃汲清這本書並不和不久以前出版的李四光的“中國地質學”一書的俄文譯本重複。“中國地質學”這本書差不多有四分之三的內容都是關於中國地層學和（廣泛的）歷史地質學的，這一點也就是譯本對於俄羅斯讀者的主要的貢獻。然而在李四光這部書談到大地構造的那一部份，雖然也有很出色的意義，不過更專門了些。李四光在地質文獻上是作為一位由他主要根據東亞的材料所劃分出來的構造形式的創作的作者而馳名的。他在這方面的巨著，首先發表在 1929 年“Geological Magazine”上，一共有三期。在“中國地質學”這本書裏，關於構造的問題，因為獲得了一些新的材料，又經過了進一步的整理，1948—1950 年在關於東海盆地成因的問題上又把同樣的材料作了審查。李四光在他的一般的理論概念上，和黃汲清不同，乃是一位典型的活動論者。他對於地殼廣泛水平位移的這種概念，在科學上所具有的意義，當然和他對於構造形式以及構造分類方面的研究

是小得不可比擬的。在構造形式和構造分類的研究這一方面，他接着徐士和阿爾幹之後，在解決大地構造的基本問題之一——即關於地質構造，可以說是，雕刻在大地表面上的圖畫的成因問題，也就是關於各種不同類型和形式的地殼變動的分佈規律性問題上，又有了許多新的貢獻。這個問題是一個極其困難而專門的問題；李四光的“中國地質學”一書中極有興趣的關於構造的一章，對於對這位學者的一般觀點的細節不熟悉的讀者是很難了解的。因此，黃汲清這本書在中國的大地構造方面乃是已經出版的李四光先生的“中國地質學”的寶貴的和必要的補充。

黃汲清的“中國主要地質構造單位”這部書發表於前中央地質調查所地質專報甲種第 20 號。用俄文出版的書名是“Основные черты тектонического строения Китая”，因為這個名字更正確地反映了這本書的內容。

（馬萬鈞譯）